

Bruxelles, 17. svibnja 2018.
(OR. en)

9035/18
ADD 1

Međuinstitucijski predmet:
2018/0144 (NLE)

TRANS 207

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	16. svibnja 2018.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2018) 291 final
Predmet:	PRILOG Prijedlogu ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti, u ime Europske unije, u okviru Zajedničkog odbora osnovanog Ugovorom o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima (Interbus ugovor) u pogledu nacрта Odluke br. x/xxxx tog odbora

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 291 final.

Priloženo: COM(2018) 291 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 16.5.2018.
COM(2018) 291 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti, u ime Europske unije, u okviru Zajedničkog odbora osnovanog Ugovorom o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima (Interbus ugovor) u pogledu nacрта Odluke br. x/xxxx tog odbora

DODATAK

ODLUKA br. x/xxxx ⁽¹⁾ ZAJEDNIČKOG ODBORA OSNOVANOG UGOVOROM O MEĐUNARODNOM POVREMENOM PRIJEVOZU PUTNIKA OBIČNIM I PUTNIČKIM AUTOBUSIMA (INTERBUS UGOVOR)

od [DODATI DATUM]

o prilagodbi članka 8. Ugovora i priloga 1., 2., 3. i 5. Ugovoru te „obrasca izjave koju podnose ugovorne stranke Interbus ugovora u vezi s člankom 4. i Prilogom 1.”, uvođenju „obrasca izjave ugovornih stranaka Interbus ugovora u vezi s člankom 7. Uredbe (EU) br. 181/2011” dodavanjem novog priloga te stavljanju izvan snage Preporuke br. 1/2011

ZAJEDNIČKI ODBOR,

uzimajući u obzir Ugovor o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima (Interbus ugovor)⁽²⁾, kako je ažuriran Odlukom Zajedničkog odbora br. 1/2011 ⁽³⁾, a posebno članak 24. Ugovora,

budući da:

- (1) Člankom 23. Ugovora o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima (Interbus ugovor) („Ugovor”) osnovan je Zajednički odbor kako bi se olakšala provedba Ugovora („Zajednički odbor”).
- (2) U skladu s člankom 24. stavkom 2. točkom (b) Ugovora, Zajednički odbor mijenja ili prilagođava kontrolne dokumente i druge obrasce dokumenata utvrđene u prilogima Ugovoru. Kako bi se ugradile buduće mjere koje donese Unija te u skladu s člankom 24. stavkom 2. točkom (c) Ugovora, Zajednički odbor mijenja ili prilagođava priloge o tehničkim standardima koji se primjenjuju na obične i putničke autobuse, kao i Prilog 1. u pogledu uvjeta za prijevoznike u cestovnom prijevozu putnika. U skladu s člankom 24. stavkom 2. točkom (e) Ugovora, Zajednički odbor mijenja ili prilagođava i zahtjeve koji se odnose na socijalne odredbe. U tu bi svrhu Zajednički odbor trebao djelovati kada je Ugovor potrebno ažurirati kako bi se uzeo u obzir tehnički i zakonodavni napredak.
- (3) Posljednjim ažuriranjem zakonodavstva Unije u Ugovoru, uvedenim Odlukom br. 1/2011 Zajedničkog odbora, u obzir su uzeti akti Unije doneseni do kraja 2009. Sada je potrebno ugraditi nove mjere koje je od tada donijela Unija.
- (4) U Preporuci br. 1/2011 Zajedničkog odbora ⁽⁴⁾ utvrđeno je tehničko izvješće za preglede običnih i putničkih autobusa na cesti. Preporuka je zastarjela i stoga bi je trebalo staviti izvan snage.

¹ Broj i godina predstojeće odluke Zajedničkog odbora navedeni su kao „x/xxxx”. Prethodna oznaka bila je „1/2016”.

² SL L 321, 26.11.2002., str. 13.

³ Odluka br. 1/2011 Zajedničkog odbora osnovanog Interbus ugovorom o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima od 11. studenoga 2011. o donošenju poslovnika i prilagodbi Priloga 1. Ugovoru u pogledu uvjeta za prijevoznike u cestovnom prometu putnika, Priloga 2. Ugovoru u vezi s tehničkim standardima koji se primjenjuju na obične i putničke autobuse te zahtjeva koji se odnose na socijalne odredbe iz članka 8. Ugovora (2012/25/EU) (SL L 8, 12.1.2012., str. 38.).

⁴ Preporuka br. 1/2011 Zajedničkog odbora osnovanog Interbus ugovorom o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima od 11. studenoga 2011. o korištenju

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Zahtjevi koji se odnose na socijalne odredbe iz članka 8. Ugovora, uvjeti za prijevoznike u cestovnom putničkom prijevozu iz Priloga 1. Ugovoru, tehnički standardi koji se primjenjuju na obične i putničke autobuse iz Priloga 2. Ugovoru, obrazac kontrolnog dokumenta za povremeni prijevoz za koji nije potrebna dopusnica iz Priloga 3. Ugovoru, obrazac dopusnice za neliberalizirane povremene prijevoze iz Priloga 5. Ugovoru i „obrazac izjave koju podnose ugovorne stranke Interbus ugovora u vezi s člankom 4. i Prilogom 1.” prilagođavaju se u skladu s prilogom ovoj Odluci. Osim toga, „obrazac izjave ugovornih stranaka Interbus ugovora u vezi s člankom 7. Uredbe (EU) br. 181/2011” dodaje se kao novi prilog Sporazumu.

Članak 2.

Preporuka br. 1/2011 Zajedničkog odbora stavlja se izvan snage.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu, [DODATI DATUM].

Za Zajednički odbor

Predsjednik Tajnik-----

tehničkog izvješća za obične i putničke autobuse s ciljem olakšanja praćenja odredaba članaka 1. i 2. Priloga 2. Ugovoru (SL L 8, 12.1.2012., str. 46.).

DODATAK DODATKU

Prilagodba članka 8. u pogledu socijalnih odredaba, Priloga 1. u pogledu uvjeta za prijevoznike u cestovnom prijevozu putnika, Priloga 2. u pogledu tehničkih standarda koji se primjenjuju na obične i putničke autobuse, Priloga 3. u pogledu obrasca kontrolnog dokumenta za povremeni prijevoz za koji nije potrebna dopusnica, Priloga 5. u pogledu obrasca dopusnice za neliberalizirani povremeni prijevoz kao i „obrasca izjave koju podnose ugovorne stranke Interbus ugovora u vezi s člankom 4. i Prilogom 1.” te uvođenje „obrasca izjave ugovornih stranaka Interbus ugovora u vezi s člankom 7. Uredbe (EU) br. 181/2011” dodavanjem novog priloga ⁽¹⁾

(1) U članku 8. Ugovora, popis akata Unije mijenja se kako slijedi:

(a) upućivanje na Uredbu Vijeća (EEZ) br. 3821/85 zamjenjuje se sljedećim:

„— Uredba Vijeća (EEZ) br. 3821/85 od 20. prosinca 1985. o tahografu u cestovnom prometu (SL L 370, 31.12.1985., str. 8.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 1161/2014 od 30. listopada 2014. (SL L 311, 31.10.2014., str. 19.), koja se primjenjuje do stupanja na snagu Uredbe (EU) br. 165/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. veljače 2014. (SL L 60, 28.2.2014., str. 1.).

Umjesto Uredbe (EEZ) br. 3821/85 mogu se primjenjivati jednakovrijedna pravila utvrđena Sporazumom AETR, uključujući njegove protokole,”;

(b) dodaje se sljedeći akt Unije:

„— Uredba (EU) br. 165/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. veljače 2014. o tahografima u cestovnom prometu, stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3821/85 o tahografu u cestovnom prometu i izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju određenog socijalnog zakonodavstva koje se odnosi na cestovni promet (SL L 60, 28.2.2014., str. 1.), koja stupa na snagu istog datuma kada na snagu stupaju provedbeni akti navedeni u članku 46. te uredbe.

Umjesto Uredbe (EU) br. 165/2014 mogu se primjenjivati primjenjiva pravila utvrđena Sporazumom AETR, uključujući njegove protokole, ne dovodeći u pitanje članak 13. Sporazuma AETR.”.

(2) U Prilogu 1. Ugovoru, popis akata Unije zamjenjuje se sljedećim:

„Uredba (EZ) br. 561/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o usklađivanju određenog socijalnog zakonodavstva koje se odnosi na cestovni promet i o izmjeni uredbi Vijeća (EEZ) br. 3821/85 i (EZ) br. 2135/98 te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3820/85 (SL L 102, 11.4.2006., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) br. 165/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. veljače 2014. (SL L 60, 28.2.2014., str. 1.);

Uredba (EZ) br. 1071/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavljanju zajedničkih pravila koja se tiču uvjeta za obavljanje djelatnosti cestovnog prijevoznika te stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 96/26/EZ (SL L 300, 14.11.2009, str. 51.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EU) br. 517/2013 od 13. svibnja 2013. (SL L 158, 10.6.2013., str. 1.);

Uredba (EZ) br. 1073/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima za pristup međunarodnom tržištu usluga prijevoza običnim i

¹ Prilagodbom akata u obzir se uzimaju nove mjere koje je Europska unija donijela do 31. prosinca 2015.

turističkim autobusima i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006 (SL L 300, 14.11.2009., str. 88.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EU) br. 517/2013 od 13. svibnja 2013. (SL L 158, 10.6.2013., str. 1.);

Uredba (EU) br. 181/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o pravima putnika u autobusnom prijevozu i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 (SL L 55, 28.2.2011., str. 1.).

U prijelaznom razdoblju do tri godine od dana donošenja Odluke Zajedničkog odbora x/xxxx, svaka ugovorna stranka osim Europske unije može odabrati da, umjesto članka 7. Uredbe (EU) br. 181/2011, primjenjuje svoje nacionalne odredbe na pitanja obuhvaćena tim člankom. Kako bi iskoristila to prijelazno razdoblje, ugovorna stranka o tome mora obavijestiti tajništvo Zajedničkog odbora podnošenjem „obrasca izjave” koji je utvrđen u Prilogu 7., propisno ispunjenog i potpisanog, u roku od dva mjeseca od donošenja Odluke Zajedničkog odbora x/xxxx.”.

(3) Prilog 2. Ugovoru mijenja se kako slijedi:

(a) Članak 1. mijenja se kako slijedi:

i. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) tehnički pregledi motornih vozila i njihovih prikolica:

- Direktiva 2009/40/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o tehničkim pregledima motornih vozila i njihovih prikolica (SL L 141, 6.6.2009., str. 12.), kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2010/48/EU od 5. srpnja 2010. (SL L 173, 8.7.2010., str. 47.), koja se primjenjuje do 19. svibnja 2018.,
- Direktiva 2014/45/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o periodičnim tehničkim pregledima motornih vozila i njihovih priključnih vozila te stavljanju izvan snage Direktive 2009/40/EZ (SL L 127, 29.4.2014., str. 51.), koja se primjenjuje od 20. svibnja 2018.,
- Direktiva 2000/30/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. lipnja 2000. o pregledu na cesti kojim se utvrđuje tehnička ispravnost gospodarskih vozila koja prometuju u Zajednici (SL L 203, 10.8.2000., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2010/47/EU od 5. srpnja 2010. (SL L 173, 8.7.2010., str. 33.), koja se primjenjuje do 19. svibnja 2018.,
- Direktiva 2014/47/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o pregledima tehničke ispravnosti na cesti gospodarskih vozila koja prometuju u Uniji i stavljanju izvan snage Direktive 2000/30/EZ (SL L 127, 29.4.2014., str. 134.), koja se primjenjuje od 20. svibnja 2018.”;

ii. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) najveće dopuštene dimenzije i mase:

- Direktiva Vijeća 96/53/EZ od 25. srpnja 1996. o utvrđivanju najvećih dopuštenih dimenzija u unutarnjem i međunarodnom prometu te najveće dopuštene mase u međunarodnom prometu za određena cestovna vozila koja prometuju unutar Zajednice (SL L 235, 17.9.1996., str. 59.), kako je zadnje izmijenjena Direktivom (EU) 2015/719 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2015. (SL L 115, 6.5.2015., str. 1.),

- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 2015/166 od 3. veljače 2015. (SL L 28, 4.2.2015., str. 3.),
- Uredba Komisije (EU) br. 1230/2012 od 12. prosinca 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o zahtjevima za homologaciju tipa za mase i dimenzije vozila i njihovih prikolica te o izmjeni Direktive 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 353, 21.12.2012., str. 31.);”;

iii. točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) tahografi u cestovnom prometu:

- Uredba Vijeća (EEZ) br. 3821/85 od 20. prosinca 1985. o tahografu u cestovnom prometu (SL L 370, 31.12.1985., str. 8.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 1161/2014 od 30. listopada 2014. (SL L 311, 31.10.2014., str. 19.) ili jednakovrijednim pravilima utvrđenima Sporazumom AETR uključujući njegove protokole, koja se primjenjuje do stupanja na snagu Uredbe (EU) br. 165/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. veljače 2014. (SL L 60, 28.2.2014., str. 1.).

Umjesto Uredbe (EEZ) br. 3821/85 mogu se primjenjivati jednakovrijedna pravila iz Sporazuma AETR uključujući njegove protokole.

- Uredba (EU) br. 165/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. veljače 2014. o tahografima u cestovnom prometu, stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3821/85 o tahografu u cestovnom prometu i izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju određenog socijalnog zakonodavstva koje se odnosi na cestovni promet (SL L 60, 28.2.2014., str. 1.), koja stupa na snagu istog datuma kada na snagu stupaju provedbeni akti navedeni u članku 46. te Uredbe.

Umjesto Uredbe (EU) br. 165/2014 mogu se primjenjivati primjenjiva pravila utvrđena Sporazumom AETR, uključujući njegove protokole, ne dovodeći u pitanje članak 13. Sporazuma AETR.”.

(b) Članak 2. mijenja se kako slijedi:

- i. naslovi i upućivanja između prvog stavka i tablice zamjenjuju se sljedećim:

„Emisije ispušnih plinova:

- Uredba (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2007. o homologaciji tipa motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i pristupu podacima za popravke i održavanje vozila (SL L 171, 29.6.2007., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 459/2012 od 29. svibnja 2012. (SL L 142, 1.6.2012., str. 16.),
- Uredba (EZ) br. 595/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2009. o homologaciji motornih vozila i motora s obzirom na emisije iz teških vozila (Euro VI) i o pristupu informacijama za popravak i održavanje vozila i izmjenama Uredbe (EZ) br. 715/2007 i Direktive

2007/46/EZ i stavljanju izvan snage direktiva 80/1269/EEZ, 2005/55/EZ i 2005/78/EZ (SL L 188, 18.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 133/2014 od 31. siječnja 2014. (SL L 47, 18.2.2014., str. 1.);

Emisije buke:

- Direktiva Vijeća 70/157/EEZ od 6. veljače 1970. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na dopuštenu razinu buke i ispušni sustav motornih vozila (SL L 42, 23.2.1970., str. 16.), kako je zadnje izmijenjena Direktivom Vijeća 2013/15/EU od 13. svibnja 2013. (SL L 158, 10.6.2013., str. 172.), koja se primjenjuje do 30. lipnja 2027. u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) br. 540/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014.,
- Uredba (EU) br. 540/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o razini buke motornih vozila i zamjenskih sustava za prigušivanje te o izmjeni Direktive 2007/46/EZ i stavljanju izvan snage Direktive 70/157/EEZ (SL L 158, 27.5.2014., str. 131.), koja se u skladu s člankom 15. te Uredbe primjenjuje od 1. srpnja 2016., 1. srpnja 2019. i 1. srpnja 2027.;

Kočni uređaji:

- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 2015/166 od 3. veljače 2015. (SL L 28, 4.2.2015., str. 3.);

Gume:

- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 2015/166 od 3. veljače 2015. (SL L 28, 4.2.2015., str. 3.);

Uređaji za osvjetljivanje i svjetlosnu signalizaciju:

- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 2015/166 od 3. veljače 2015. (SL L 28, 4.2.2015., str. 3.);

Spremnik goriva:

- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 2015/166 od 3. veljače 2015. (SL L 28, 4.2.2015., str. 3.);

Retrovizori:

- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 2015/166 od 3. veljače 2015. (SL L 28, 4.2.2015., str. 3.);

Sigurnosni pojasevi – ugradnja:

- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 2015/166 od 3. veljače 2015. (SL L 28, 4.2.2015., str. 3.);

Sigurnosni pojasevi – sidrišta sigurnosnih pojaseva:

- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 2015/166 od 3. veljače 2015. (SL L 28, 4.2.2015., str. 3.);

Sjedala:

- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 2015/166 od 3. veljače 2015. (SL L 28, 4.2.2015., str. 3.);

Unutarnja konstrukcija (sprečavanje rizika širenja požara):

- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 2015/166 od 3. veljače 2015. (SL L 28, 4.2.2015., str. 3.);

Unutarnji raspored (izlazi za slučaj opasnosti, dostupnost, dimenzije sjedala, otpornost nosive konstrukcije itd.):

- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 2015/166 od 3. veljače 2015. (SL L 28, 4.2.2015., str. 3.);

Napredni sustavi za kočenje u slučaju nužde:

- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 2015/166 od 3. veljače 2015. (SL L 28, 4.2.2015., str. 3.),
- Uredba Komisije (EU) br. 347/2012 od 16. travnja 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na zahtjeve za homologaciju tipa određenih kategorija motornih vozila u odnosu na napredni sustav za kočenje u slučaju opasnosti (SL L 109, 21.4.2012., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) 2015/562 od 8. travnja 2015. (SL L 93, 9.4.2015., str. 35.);

Sustav za upozorenje kod nenamjernog napuštanja prometne trake:

- Uredba (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 200, 31.7.2009., str. 1.), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 2015/166 od 3. veljače 2015. (SL L 28, 4.2.2015., str. 3.),
- Uredba Komisije (EU) br. 351/2012 od 23. travnja 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na zahtjeve za homologaciju tipa za ugradbu sustava za upozorenje o napuštanju prometne trake u motorna vozila (SL L 110, 24.4.2012., str. 18.).”;

ii. tablica se zamjenjuje sljedećom tablicom:

„Naslov	Pravilnik UN-ECE-a (najnovija primjenjiva verzija)	Akt Unije
Emisije ispušnih plinova	49	Uredba (EZ) br. 715/2007, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) br. 459/2012. Uredba (EZ) br. 595/2009, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) br. 133/2014.
Emisije buke	51	Direktiva 70/157/EEZ, kako je zadnje izmijenjena Direktivom Vijeća 2013/15/EU, koja se primjenjuje do 30. lipnja 2027. u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) br. 540/2014; Uredba (EU) br. 540/2014, koja se u skladu s člankom 15. te uredbe primjenjuje od 1. srpnja 2016., 1. srpnja 2019. i 1. srpnja 2027.
Kočni uređaji	13	Uredba (EZ) br. 661/2009, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) 2015/166
Gume	54 117	Uredba (EZ) br. 661/2009, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) 2015/166

Uređaji za osvjtljivanje i svjetlosnu signalizaciju	48	Uredba (EZ) br. 661/2009, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) 2015/166
Spremnik za gorivo	34 58	Uredba (EZ) br. 661/2009, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) 2015/166
Retrovizori	46	Uredba (EZ) br. 661/2009, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) 2015/166
Sigurnosni pojasevi – ugradnja	16	Uredba (EZ) br. 661/2009, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) 2015/166
Sigurnosni pojasevi – sidrišta	14	Uredba (EZ) br. 661/2009, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) 2015/166
Sjedala	17	Uredba (EZ) br. 661/2009, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) 2015/166
Unutarnja konstrukcija (sprečavanje rizika širenja požara)	118	Uredba (EZ) br. 661/2009, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) 2015/166
Unutarnji raspored (izlazi za slučaj opasnosti, dostupnost, dimenzije sjedala, otpornost nosive konstrukcije itd.)	66 107	Uredba (EZ) br. 661/2009, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) 2015/166
Napredni sustavi za kočenje u slučaju nužde	131	Uredba (EZ) br. 661/2009, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) 2015/166 Uredba Komisije (EU) br. 347/2012, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EU) 2015/562
Sustav za upozorenje kod nenamjernog napuštanja prometne trake	130	Uredba (EZ) br. 661/2009, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EU) 2015/166 Uredba Komisije (EU) br. 351/2012”.

(4) U Prilogu 3. Ugovoru, tekst u bilješci zamjenjuje se sljedećim:

„Albanija (AL), Austrija (A), Belgija (B), Bosna i Hercegovina (BIH), Bugarska (BG), Cipar (CY), Crna Gora (ME), Češka (CZ), Danska (DK), Estonija (EST), Finska (FIN), Francuska (F), Grčka (GR), Hrvatska (HR), Irska (IRL), Italija (I), Latvija (LV), Litva (LT), Luksemburg (L), Mađarska (H), bivša jugoslavenska republika Makedonija (MK), Malta (MT), Republika Moldova (MD), Nizozemska (NL), Njemačka (D), Poljska (PL), Portugal (P), Rumunjska (RO), Slovačka (SK), Slovenija (SLO), Španjolska (E), Švedska (S), Turska (TR), Ukrajina (UA), Ujedinjena Kraljevina (UK), potrebno dopuniti.”

(5) U Prilogu 5. Ugovoru, tekst u bilješci zamjenjuje se sljedećim:

„Albanija (AL), Austrija (A), Belgija (B), Bosna i Hercegovina (BIH), Bugarska (BG), Cipar (CY), Crna Gora (ME), Češka (CZ), Danska (DK), Estonija (EST), Finska (FIN), Francuska (F), Grčka (GR), Hrvatska (HR), Irska (IRL), Italija (I),

Latvija (LV), Litva (LT), Luksemburg (L), Mađarska (H), bivša jugoslavenska republika Makedonija (MK), Malta (MT), Republika Moldova (MD), Nizozemska (NL), Njemačka (D), Poljska (PL), Portugal (P), Rumunjska (RO), Slovačka (SK), Slovenija (SLO), Španjolska (E), Švedska (S), Turska (TR), Ukrajina (UA), Ujedinjena Kraljevina (UK), potrebno dopuniti.”

- (6) „Obrazac izjave koju podnose stranke Interbus ugovora u vezi s člankom 4. i Prilogom 1.” koji je priložen Ugovoru postaje Prilog 6. Ugovoru. Njegovi se uvjeti mijenjaju kako slijedi:

- (a) u stavku 1. briše se broj stavka, a uvodna rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Četiri uvjeta utvrđena u poglavlju I. Uredbe (EZ) br. 1071/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavljanju zajedničkih pravila koja se tiču uvjeta za obavljanje djelatnosti cestovnog prijevoznika te stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 96/26/EZ (SL L 300, 14.11.2009., str. 51.).”;

- (b) stavak 2. briše se.

- (7) Sljedeći Prilog 7. dodaje se Ugovoru:

„Prilog 7.

„Obrazac izjave ugovornih stranaka Interbus ugovora u vezi s člankom 7. Uredbe (EU) br. 181/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o pravima putnika u autobusnom prijevozu i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 (SL L 55, 28.2.2011., str. 1.)

(koju treba podnijeti u roku od dva mjeseca nakon donošenja Odluke br. x/xxxx Zajedničkog odbora osnovanog Interbus ugovorom)

IZJAVA (naziv ugovorne stranke)

1. U vezi s člankom 7. Uredbe (EU) 181/2011, u postojećem nacionalnom zakonodavstvu podnositelja izjave utvrđene su sljedeće gornje granice odštete za smrt, uključujući opravdane pogrebne troškove, ili za osobnu povredu kao i za gubitak ili oštećenje prtljage zbog nezgoda koje se dogode pri korištenju običnog ili putničkog autobusa, u iznosu ne manjem od:

-- EUR (ili protuvrijednost u nacionalnoj valuti) za putnika;

-- EUR (ili protuvrijednost u nacionalnoj valuti) za svaki komad prtljage.

2. Predviđa li se postojećim važećim nacionalnim zakonodavstvom podnositelja izjave, u slučaju oštećenja invalidskih kolica, druge opreme za kretanje ili pomoćnih uređaja, iznos odštete koji je jednak trošku zamjene ili popravka izgubljene ili oštećene opreme?

DA ☐ NE ☐

3. Predviđeno je da će podnositelj izjave financijske iznose utvrđene u članku 7. stavku 2. Uredbe (EU) 181/2011 kao i odštetu u slučaju oštećenja invalidskih kolica, druge opreme za kretanje ili pomoćnih uređaja prilagoditi zahtjevima Uredbe do (datum, najkasnije tri godine od stupanja na snagu Odluke br. x/xxxx Zajedničkog odbora u skladu s Interbus ugovorom ili, ovisno o slučaju, najkasnije tri godine od dana kada nova ugovorna stranka ratificira Interbus ugovor).”